

FreeMotion B552

Wireless stereo headset

Operation manual



1 Functions

- Click
- Answer/finish call
- Change equalizer mode: natural, pop, rock, jazz, country, heavy bass
- Previous track
- Next track
- Play-pause
- Double click - dialing last call
- Refuse call
- Change mode BT-TF
- Volume -
- Volume +
- On/Off
- Status indicator
- Microphone
- 3.5 mm audio input
- Charging connector 5V
- TF card - insert till it clicks

CZ
1. Funkce
 1. Dvojitě kliknutí - vytvoření posledního hovoru
 2. Přijmout / dokončit hovor
 3. Změňte režim ekvalizérů: natural, pop, rock, jazz, country, heavy bass
 4. Předchozí skladba
 5. Další skladba
 6. Přehrávání-pauza
 7. Odmítnout hovor
 8. Změňte režim BT-TF
 9. Hlasitost -
 10. Hlasitost +
 11. Zapnutí vypnutí
 12. Indikátor stavu
 13. 3,5 mm audio vstup
 14. Nabíjecí konektor 5V
 15. Mikrofon
 16. TF karta - vložte, dokud nezaklapne

DE
1. Funktionen
 1. Doppelklicken - letzten Anruf wählen
 2. Klicken
 3. Anruf entgegennehmen / beenden
 4. Ändern Sie den Equalizer-Modus: Natural, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass
 5. Vorheriges Lied
 6. Nächstes Lied
 7. Wiedergabepause
 8. Hylkäi puhelu
 9. Vaihda tilaa BT-TF
 10. Äänenvoimakkuus -
 11. Äänenvoimakkuus +
 12. Tilan ilmaisin
 13. 3,5 mm:n äänitulo
 14. Latausliitin 5V
 15. Mikrofon
 16. TF-kortti - aseta, kunnes se napsahtaa

FI
Toiminnot
 1. Kaksinkertainen napsautus - soita viimeisen puhelun
 2. Klikkaus
 3. Vastaa / lopeta puhelu
 4. Muuta taajuuskorjaintila: luonnollinen, pop, rock, jazz, country, heavy bass
 5. Seuraava kappale
 6. Toisto-tauko
 7. Hylkää puhelu
 8. Vaihda tilaa BT-TF
 9. Äänenvoimakkuus -
 10. Äänenvoimakkuus +
 11. Tilan ilmaisin
 12. 3,5 mm:n äänitulo
 13. 3,5 mm Audiolinjain
 14. Latausliitin 5V
 15. Mikrofon
 16. TF-kortti - aseta, kunnes se napsahtaa

PL
1. Funkcje
 1. Podwójne kliknięcie - wybieranie ostatniego połączenia
 2. Kliknij
 3. Odbierz / zakończ połączenie
 4. Przełącz tryb korektora: naturalny, pop, rock, jazz, country, ciężki bas
 5. Poprzedni utwór
 6. Następny utwór
 7. Przeważ w odtwarzaniu
 8. Długie naciśnięcie
 9. Odmietnij hovor
 10. Zmień tryb BT-TF
 11. Głośność -
 12. Głośność +
 13. On / Off
 14. Wskaźnik stanu
 15. Wtyczka audio 3,5 mm
 16. Złącze ładowania 5V
 17. Mikrofon
 18. Karta TF - włóż, aż kliknie

RO
1. Funcții
 1. Faceti dublu clic - apelați ultimul apel
 2. Clic
 3. Răspundeți / terminați apelul
 4. Schimbați modul egalizator: natural, pop, rock, jazz, country, bas gros, cantri, amplificat
 5. Piesa anterioară
 6. Următoarea piesă
 7. Redare pauză
 8. Refuzăți apelul
 9. Schimbați modul BT-TF
 10. Volum -
 11. Volum +
 12. Pomt / Oprit
 13. Indicator de stare
 14. Intrare audio de 3,5 mm
 15. Conector de încărcare 5V
 16. Microfon
 17. Card TF - introduceți până dă clic

RU
1. Функции
 1. Двойной клик — звонок на последний набранный номер
 2. Короткое нажатие
 3. Ответить / завершить звонок
 4. Переключить эквалайзер: естественный звук, поп, рок, джаз, кантри, усиленный бас
 5. Предыдущий трек
 6. Следующий трек
 7. Воспроизведение-пауза
 8. Длинное нажатие
 9. Отклонить звонок
 10. Смена режима BT-TF
 11. Громкость -
 12. Громкость +
 13. Вкл / Выкл
 14. Индикатор состояния
 15. Аудио вход 3,5 мм
 16. Разъем для подзарядки 5В
 17. Микрофон
 18. microSD карта — установить до щелчка

SVK
1. Nabijeni
 1. Type-C - USB 5V
 2. Nabijack sa predáva samostatne
 3. Nabijack sa predáva samostatne
POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití pro iOS je přibližné. Nesprávne zobrazení úrovně nabití nepredstavuje poruchu.
DŮLEŽITÉ Pokud náhlavní souprava nepoužíváte déle než tři měsíce, je nutné ji nabít, aby nedošlo k poruše vnitřní baterie.

PL
1. Ładowanie
 1. Type-C - USB 5V
 2. Ładowarka jest sprzedawana osobno
 3. Ładowarka jest sprzedawana osobno
UWAGA Wyświetlany poziom naładowania dla iOS jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlenie poziomu naładowania nie oznacza awarii. WAŻNE! Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest używany przez ponad trzy miesiące, należy go naładować, aby zapobiec usterce wewnętrznej baterii.

RO
1. Încărcare
 1. Type-C - USB 5V
 2. Încărcătorul se vinde separat
 3. Încărcătorul se vinde separat
NOTĂ Afajajul nivelului de încărcare pentru iOS este aproximativ. Afajarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.
IMPORTANT Dacă setul cu cască nu este utilizat mai mult de trei luni, acesta trebuie încărcat, pentru a preveni defecțiunile interne ale bateriei.

SVK
1. Nabijeni
 1. Type-C - USB 5V
 2. Nabijack sa predáva samostatne
 3. Nabijack sa predáva samostatne
POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití pro iOS je přibližné. Nesprávne zobrazení úrovně nabití neznamená poruchu.
DŮLEŽITÉ Ak sa náhlavní souprava nepoužívate dlhšie ako tri mesiace, musí sa nabíť, aby sa zabránilo poruche vnútornej baterie.

NOTE
 The charge level display for iOS is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

IMPORTANT
 If headset is not used for more than three months, it must be charged, to prevent internal battery malfunction.

DE
1. Aufladen
 1. Type-C - USB 5V
 2. Das Ladegerät ist separat erhältlich
 3. Das Ladegerät ist separat erhältlich
HINWEIS Die Anzeige des Ladezustands für iOS ist ungefähr.
Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist keine Panne. WICHTIG Wenn das Headset länger als drei Monate nicht verwendet wird, muss es aufgeladen werden, um Fehlfunktionen des internen Akkus zu vermeiden.

FI
1. Lataus
 1. Type-C - USB 5V
 2. Latus
 3. Ladattu
HUOMAUTUS iOS:n lataustason näyttö ei ole erittely.
TÄRKEÄÄ Jos kuulokkeita ei käytetä yli kolme kuukautta, ne on ladattava, jotta vältetään akun sisäinen toimintahäiriö.

RU
1. Зарядка
 1. Type-C - USB 5 В
 2. Зарядное устройство приобретается отдельно.
 3. Зарядное устройство приобретается отдельно.
ВНИМАНИЕ Отображение уровня заряда для iOS ориентировочное. Неверное отображение уровня заряда не является браком. ВАЖНО! Если гарнитура не используется более трех месяцев, ее необходимо зарядить, чтобы избежать выхода аккумулятора из строя.

SVK
1. Nabijeni
 1. Type-C - USB 5V
 2. Nabijack sa predáva samostatne
 3. Nabijack sa predáva samostatne
POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití pro iOS je přibližné. Nesprávne zobrazení úrovně nabití neznamená poruchu.
DŮLEŽITÉ Ak sa náhlavní souprava nepoužívate dlhšie ako tri mesiace, musí sa nabíť, aby sa zabránilo poruche vnútornej baterie.

PL
1. Ładowanie
 1. Type-C - USB 5V
 2. Ładowarka jest sprzedawana osobno
 3. Ładowarka jest sprzedawana osobno
UWAGA Wyświetlany poziom naładowania dla iOS jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlenie poziomu naładowania nie oznacza awarii. WAŻNE! Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest używany przez ponad trzy miesiące, należy go naładować, aby zapobiec usterce wewnętrznej baterii.

RO
1. Încărcare
 1. Type-C - USB 5V
 2. Încărcătorul se vinde separat
 3. Încărcătorul se vinde separat
NOTĂ Afajajul nivelului de încărcare pentru iOS este aproximativ. Afajarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.
IMPORTANT Dacă setul cu cască nu este utilizat mai mult de trei luni, acesta trebuie încărcat, pentru a preveni defecțiunile interne ale bateriei.

SVK
1. Nabijeni
 1. Type-C - USB 5V
 2. Nabijack sa predáva samostatne
 3. Nabijack sa predáva samostatne
POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití pro iOS je přibližné. Nesprávne zobrazení úrovně nabití neznamená poruchu.
DŮLEŽITÉ Ak sa náhlavní souprava nepoužívate dlhšie ako tri mesiace, musí sa nabíť, aby sa zabránilo poruche vnútornej baterie.

2 Charging

The charger is sold separately

- Type-C - USB 5V
- Charging
- Charged

3 Connection

- Long press - select Bluetooth mode
- Phone search
- Connected

4 AUX mode

IMPORTANT
 In AUX mode MP3/BT modes and microphone won't work.

- External sound source

CZ **BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA | NÁVOD NA POUŽITÍ**
Prohlášení o shodě
 Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.
Ochrana životního prostředí
 Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovují následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie pro uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.
Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
 1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
 2. Nerozbírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je čistý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
 3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
 4. Ne podrobně zasahuvejte do výrobku a neovínejte výrobek do kapaliny.
 5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahují žádná záruka.
 6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
 7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
 8. Neberte ústy.
 9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
 10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
 11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
 12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

DE **DRAHTLOSES HEADSET | ANLEITUNG**
Konformität
 Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Entsorgung
 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.
Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware: Vorsichtsmaßnahmen:
 1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
 2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
 3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
 4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
 5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
 6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
 7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
 8. Nicht in den Mund nehmen.
 9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
 10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
 11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
 12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

SVK
1. Režim AUX
 1. Vonkajši zvukový zdroj
DŮLEŽITÉ V režimu AUX nebudou režimy MP3 / BT a mikrofon fungovat.
PL
1. Tryb AUX
 1. Zewnętrzne źródło dźwięku
WAŻNE W trybie AUX tryby MP3 / BT i mikrofon nie działają.
RO
1. Mod AUX
 1. Sunet extern
IMPORTANT! În modul AUX, modulul MP3 / BT și microfonul nu vor funcționa.
SVK
1. Režim AUX
 1. Vonkajši zvukový zdroj
DŮLEŽITÉ V režimu AUX nebudou režimy MP3 / BT a mikrofon fungovat.
SWE
1. AUX-läge
 1. Extern ljud source
VIKTIGT I AUX-läge fungerar inte MP3 / BT-lägen och mikrofonen.
RU
1. Подключение к внешнему источнику звука
 1. Внешний источник звука
ВАЖНО! При проводном подключении функции MP3/ BT и микрофон не будут работать.
UKR
1. AUX режим
 1. Зовнішній звуковий джерело
ВАЖЛИВО У режимі AUX режими MP3 / BT та мікрофон не працюватимуть.

Vlastnosti
 • Slot pro karty MicroSD
 • Kompaktní skladací konstrukce
 • Nastavitelná čelinka
 • Audio kabel v kompletu
 • Provozní doba nabití baterií do 10 hodin
Technické parametry
 • Bluetooth-specifikace: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
 • Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 115 dB
 • Citlivost (mikrofon): -42 dB
 • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20-20000 Hz
 • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 20-16000 Hz
 • Konektory: Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
 Hersteller: Guangdong Shengتنا Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
 Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.
 Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com.
 Hergestellt in China.
 Vyrobeno v Číně.

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interference.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features

- MicroSD card slot
- Compact foldable construction
- Adjustable headband
- Audio cable included
- Up to 10 hours of battery operation time

Specification

- Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrane diameter: 40 mm
- Sensitivity (headphones): 115 dB
- Sensitivity (microphone): -42 dB
- Frequency response (headphones): 20–20000 Hz
- Frequency response (microphone): 20–16000 Hz
- Connectors: Type-C

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.
The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com. Made in China.

Vaatumusten mukaisuustodistus

Laiteiden (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouuneet, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustienpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon.
- Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia osineitä. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotka voivat vaurioituttaa tuotetta.
- Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltaa matalammista tai korkeammista lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syyötyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskeyttämistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet

- MicroSD-muistikorttipaikka
- Kompakti kokoonaitettava muotoilu
- Säädettävä pääranta
- Toimitukseen kuuluu audiokaapeli
- Akun aika jopa 10 tuntia

Tekniset tiedot

- Bluetooth-spesifikaatio: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Kalvon halkaisija: 40 mm
- Herkkyys (kuulokkeet): 115 dB
- Herkkyys (mikrofon): -42 dB
- Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz
- Taajuusalue (mikrofon): 20–16000 Hz
- Liittimet: Type-C

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Valmistaja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Säilyyssaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.
Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin.
Ompaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com. On tehty Kiinassa.

Declaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławowania elektrostatyczne). W razie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozbrajać. Niżejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W przypadku związanych z obsługą lub wymiana uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku wodobodne przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślnie użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasa uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje

- Slot na karty MicroSD
- Kompaktowa składana konstrukcja
- Pałąk regulowany • Kabel audio w zestawie
- Czas pracy naładowanej baterii do 10 godzin

Specyfikacji

- Bluetooth-specyfikacja: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Średnica membrany: 40 mm • Czulość (słuchawki): 115 dB
- Czulość (mikrofon): -42 dB
- Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz
- Zakres częstotliwości (mikrofon): 20–16000 Hz
- Złącza: Type-C

Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Nięograniczny okres ważności. Żywność – 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.

Declarație de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiiul menajer.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajii indică aceste reglementări. Prin reciclarea,

revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparaturilor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsurile de precauție:

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Ne demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect arsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dănsul este integral și nu există în interiorul dănsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dănsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice. care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul stîind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezeii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) idealungul a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să î-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Slot pentru card MicroSD • Structură pliantă compactă • Bandă de fixare regulabilă • Cablu audio inclus în set • Timpul de lucru al bateriei încărcate de până la 10 ore
Specificațiile tehnice • Bluetooth - caietul de sarcini: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametru al membranei: 40 mm • Sensibilitate (căști): 115 dB • Sensibilitate (microfon): -42 dB • Frecvența de răspuns (caști): 20–20000 Hz • Frecvența de răspuns (microfon): 20–16000 Hz • Conectori: Type-C

Importator: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producatör: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani Data fabricației: vezi pe ambalaj
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Produș in China.

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройств, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществляется при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности • Slot для карты MicroSD • Компактная складная конструкция • Регулируемое оголовье • Аудиокабель в комплекте • Время работы аккумулятора до 10 часов

Характеристики • Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 40 мм • Чувствительность (наушники): 115 дБ • Чувствительность (микрофон): -42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 20–16000 Гц • Разъемы: Type-C

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63
Сертификат соответствия ВВЕАЭС RU С.СН.НВ5.В.01118/20 Срок действия с 06.08.2020 по 05.08.2025 Выдан ООО "ТТ-Трастсерв" Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 от 16.02.2025. Выдана Испытательная Лабораторией ООО «Экспертиза качества». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектронники».
Сертификат соответствия ВВЕАЭС RU С.СН.НВ5.В.01118/20 Срок действия с 06.08.2020 по 05.08.2025 Выдан ООО "ТТ-Трастсерв" Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 от 16.02.2025. Выдана Испытательная Лабораторией ООО «Экспертиза качества». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектронники».
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service Дата производства: см. на упаковке
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com. Сделано в Китае.

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie pristroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od pristroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizarea bateriilor, electrice și electronice

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže užívať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užitkováním batérii, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a nepripravenosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Neodovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nechávať výrobok v tekutine.
- Nevykláďzť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné škador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Ne používať produktom den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under/eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 °C) under 3 timmar.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vyraďanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti

- Slot pre MicroSD kartu
- Kompaktná skládacia konštrukcia
- Nastaviteľná čelenka
- Audio kábel je súčasťou balenia
- Vydrž batérie až 10 hodín

Technické charakteristiky

- Bluetooth-zameranie: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diameter membrany: 40 mm
- Citlivosť (słuchadlá): 115 dB
- Citlivosť (mikrofon): -42 dB
- Frekvensätgrävning (hörlurar): 20–20000 Hz
- Frekvensområde (mikrofon): 20–16000 Hz
- Spojky: Type-C

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Yröbca: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Unlímited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.
The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com. Made in China.

Vyrobena v Čine.

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Consumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta

definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och bytbe av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under/eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 °C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Öppdrag

- Säkerhet för Micro-SD-kort
- Kompakt ihopfällbar konstruktion
- Reglerbar huvudband • Audiokabel ingår
- Batteri funktionstid upp till 10 timmar

Tekniska egenskaper

- Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diameter på ett membran: 40 mm • Känslighet (headset): 115 dB
- Känslighet (mikrofon): -42 dB
- Frekvensätgrävning (hörlurar): 20–20000 Hz
- Frekvensområde (mikrofon): 20–16000 Hz
- Hane jack: Type-C

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Obręgränsad hållbarhet.

Livstid 2 år.
Tillverkningsdatum: se förpackningen
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковки позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений

в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Засобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. По питаннях обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або авторизованій сервісній центр Defender. Під час приймання товару перевіряється його цілісність та відсутність всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передавачити для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігати попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігати впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до uszkodження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче той, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відвілює увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.